

**РОЗПОРЯДОК ВЕЛИКОДНІХ БОГОСЛУЖЕНЬ 2016
в Митрополичій Катедрі Свв. Володимира й Ольги**

- 17 квітня – 21 квітня** Парафіальна Місія - 7:00 веч.
19 квітня – перед-великодня сповідь – від 6:00 веч.
24-го квітня Квітна Неділя
9:00 і 11:00 рано – Святі Літургії і посвячення лози
27-го квітня – Страсна Середа
10:30 рано - Свята Літургія і Сорокоусти
7:00 вечора Хресна Дорога
28-го квітня – Великий четвер
10:00 рано - Свята Літургія Василя Великого, Чин Умивання Ніг
7:00 вечора - Утрень Страстей Христових (читання 12 Євангелій)
29-го квітня – Велика п'ятниця (строгий піст)
10:00 рано - Велика Вечірна з Виставленням Плащаниці й сповідь
(адорація) - ЛУКЖК, БУК, Золоті Ворота, Діти, Лицарі Колумба,
7:00 вечора - Єрусалимська Утрень (співає хор Гуслі)
30-го квітня - Велика субота
9:00 рано - Свята Літургія Василя Великого – (адорація)
ПОСВЯЧЕННЯ ПАСОК: 2:00, 3:00 і 4:00 по полудні
5:00 вечора - Містополуношниця
1-го травня – ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВЕ – ВЕЛИКДЕНЬ
6:30 рано Обхід, Пасхальна Утрень, Архиєрейська св. Літургія,
Мировання, Гаївки
11:00 рано - Друга Великодня св. Літургія
2-го-і 3-го травня - Світлий Понеділок і Вівторок
9:00 рано і 7:00 веч Святі Літургії
8-го травня – Томина неділя
9:00 і 11:00 рано – Святі Літургії, Мированя та роздача Артоса
15-го травня – Неділя Мироносиць
10:00 рано – одна Св. Літургія,
12:30 поп. - **СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ - ЗАПРОШУЄМО ВСІХ**

УВАГА:

- ❖ Пам'ятайте, у велику п'ятницю є строгий піст, стримуйтеся від м'ясних та молочних страв
- ❖ Заохочуйте та приводіть дітей на всі відправи, щоб вони бачили красоту нашого обряду та навчались наших традицій
- ❖ Спільне Свячене відбудеться в Неділю, 15 травня після Літургії
- ❖ Парафіальна Місія від 17-21 квітня в 7-й веч. вівторок, 19 квітня – сповідь, початок в 6:00 веч. о. Місіонар Ярослав Будуйкевич

Христос Воскрес!

Воістину Воскрес!

**Metropolitan Cathedral of Sts. Vladimir & Olga
HOLY WEEK AND EASTER SERVICES 2016**

- April 17 – April 21** Parish Lenten Mission - 7:00 p.m.
April 19 – Easter Confessions - 6:00 p.m.
April 24th Palm Sunday
9:00 and 11:00 a.m. - Divine Liturgies and Blessing of Willows
April 27th Holy Wednesday
10:30 a.m. - Divine Liturgy and Sorokousty
7:00 p.m. Stations of the Cross
April 28th Holy Thursday
10:00 a.m. Divine Liturgy of St. Basil the Great, and washing of feet
7:00 p.m. Matins of the Passion of Our Lord - reading of 12 Gospels
April 29th GOOD FRIDAY - (strict day of fast)
10:00 a.m. - Vespers, and Exposition of the Plaschanycia & confessions
Adoration UCWLC, BUK, Zoloti Vorota, K of C, Children & Youth
7:00 p.m. - Jerusalem Matins (Hoosli choir)
April 30th Holy Saturday
9:00 a.m. Divine Liturgy of St. Basil the Great - Adoration
Blessing of Easter Food (Paska): 2:00, 3:00 and 4:00 p.m.
Service at the Holy Shroud—(Nadhrobne, Mistopolunoshnytsia)
5:00 p.m.
May 1st EASTER SUNDAY, RESURRECTION OF OUR LORD
6:30 a.m. Procession, Resurrection Matins, Hierarchical Divine Liturgy, Myrovanya, Haivky
11:00 a.m. - 2nd Easter Divine Liturgy
May 2nd and May 3rd Easter Monday and Tuesday
9:00 a.m. and 7:00 p.m. - Divine Liturgies
May 8th Sunday of St. Thomas
9:00 and 11:00 a.m. - Divine Liturgies, Myrovania and Distribution of Artos
May 15th - Sunday of Myrrh Bearing Women
10:00 a.m.- ONE DIVINE LITURGY
12:30 p.m. – EASTER SVIATCHENE - EVERYONE IS WELCOME

PLEASE NOTE:

- ❖ Remember Good Friday is a strict day of abstinence, no meat or dairy products
- ❖ Follow all the Ukrainian Easter customs, bring your Easter Baskets to be blessed on Holy Saturday
- ❖ Bring the children for all the services, let them see our beautiful traditions
- ❖ Lenten Mission, April 17–April 21 at 7:00 p.m. Tuesday, April 19–confessions beginning at 6:00 p.m. Retreat Master – Rev. Yaroslav Buduykevych

CHRIST IS RISEN!

INDEED HE IS RISEN!

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

Дорогі Парафіяни:

Вістка про Воскресіння Ісуса рознеслась по всьому Єрусалимі, викликаючи в усіх велику радість, бо збулося все так, як Христос Божий Син передсказував. Щез смуток і страх, розвіялось недовір'я а серце всіх опанувала радість і всюди лунала вістка ХРИСТОС ВОСКРЕС!

В цей день, що його створив Господь, "возрадуємося і веселімося в нім" співає сьогодні наша Українська Церква. Ця радість виливається з наших сердець, і ми кличемо до себе взаємно: "Воскресіння день, привітаймося торжеством і друг друга обіймим – "ХРИСТОС ВОСКРЕС ІЗ МЕРТВИХ, СМЕРТЮ СМЕРТЬ ПОДОЛАВ, І ТИМ, ЩО В ГРОБАХ, ЖИТТЯ ДАРУВАВ."

У цей Світлий Празник Христового Воскресіння, із глибини душі засилаю Вам Дорога Парафіяльна Родино мій молитовний привіт; Всім Дорогим членам Парафії, дітям і управам бажаю правдивої любови у Воскресінню Христовим, благословення, душевої радості, кріпкого здоров'я і сил. Бажають вам:

о. Парох Всесвітліший Монсінйор Мітрат Михаїл Буячок,

CHRIST IS RISEN!

INDEED, HE IS RISEN!

My Dear Parishioners and Friends,

Christ is Risen! From the tragic Good Friday afternoon to the glorious and triumphant Easter morning – how different for the Apostle of Christ. St. Paul, mindful of this contrast, cries out that if there be no resurrection in Christ, then vain is our faith. But he adds that Christ is risen from the dead and therefore we, too shall rise and be made alive in Him through Him.

Christ is truly risen! Therein lies our personal rebirth for time and eternity. Faith is an act of trust which pervades all personality of the believer and enters into his entire manner of living.

I would like to express to each and everyone of you our sincere best wishes for a Blessed and Holy Easter. May the Risen Lord bless all our children, families, elders, parish organizations and every member of our parish spiritual family. I your pastor sincerely embrace you all in the love of the Risen Saviour.

Sincerely in the risen Christ,

Rt. Rev. Msgr. Mitrat Michael Buyachok

Христос Воскрес!



CHRIST IS RISEN!